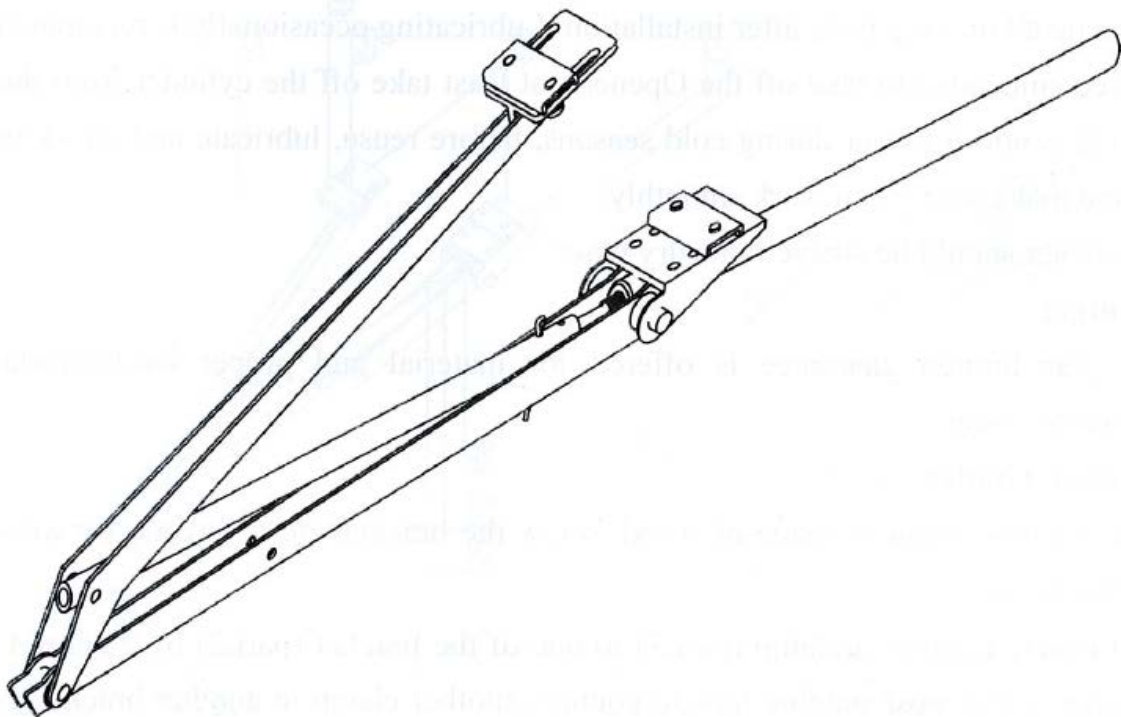




VENTMATE AUTOMAATTIAVAAJAN KÄYTTÖOHJE

VENTMATE AUTOMATISK-ÖPPNARE MANUAL



Mallinimi ja numero: Ventmate-automaattiavaaja: 188501

Modellnamn och nummer : Ventmate–automatisk öppnare: 188501

Mudeli nimi ja number: Ventmate automaatavaja 188501

Maahantuoja / Importör / Turusta

Oy FinnFlame Ab

Olarinluoma 12, 02200 Espoo

Puh.: +358 9 5259 360

e-mail: info@finnflame.fi

www.finnflame.fi

Osalista / List på delar

1. Sylinteri / Cylinder

2. Kiinnikealusta /
Fäste

3. Kiinnikelevy /
Fästplatta

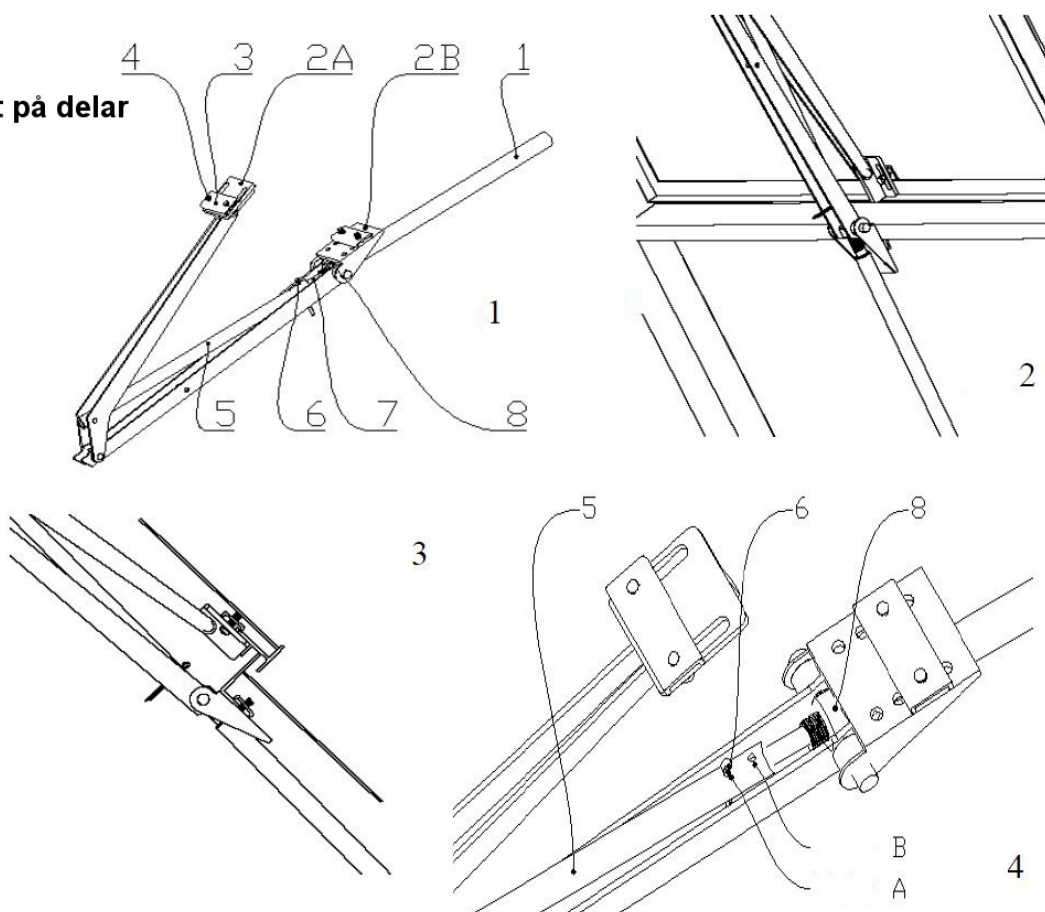
4. Ruuvi / Skruv

5. Alumiiniputki /
Aluminium rör

6. Neulasokka /
Nålstift

7. Männänvarsi /
Kolvstång

8. Ripustinkiinnike /
Hängarfäste



Yleiset turvallisuusvaroitukset ja asennusohjeet.

LUE JA NOUDATA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI.

Säilytä nämä ohjeet varmassa paikassa tulevaisuuden varalta

Valmistele ja pidä työskentelytila turvallisena, puhtaana ja kuivana. Sekainen, kostea tai märkä työtila voi aiheuttaa vaaratilanteita. Vältä vilkkaasti liikennöityjä alueita ja pidä rasvat, pakkausmateriaalit ja muut roskat loitolla.

Tarkista kaikki osat ennen asennusta. Käytä vain ohjeessa listattuja asennusosia. Mikäli pakkauksessa on viallisia tai kokonaan puuttuvia osia - ota yhteyttä maahantuojaan:

FINNFLAME OY 09-5259360 - info@finnflame.fi

Asennus

1. Tarkista, että kasvihuoneesi ikkuna pääsee avautumaan ja sulkeutumaan täysin esteettä.
2. Jos asennat avaajan Season-kasvihuoneeseen, poista kattoluukusta manuaalinen avaaja poistamalla pop-niitit.
3. Suosittelemme että käytät käsityökaluja automaattisen-avaajan kiinnittämiseen. (sähkötyökalujen liian iso vääntö ja momentti voi särkeä kiinnikkeet)
4. Asenna pienempi kiinnike (2A) kattoluukkuun ruuveilla. Älä kiristä ruuveja vielä loppuun.
5. Asenna isompi kiinnike (2B) kasvihuoneen runkoon sen mukana tulevilla ruuveilla ja muttereilla, älä kiristä ruuveja vielä loppuun.
6. Aseta avaaja niin, että kattoluukku sulkeutuu mahdollisimman tiiviisti.
7. Työnnä sylinterin (1) männänvarsi (7) ripustinkiinnikkeen (8) läpi alumiiniputkessa (5) olevan reiän kohdalle ja työnnä neulasokka (6) reikien läpi.
8. Kiristä ruuvit kiinnikkeissä ikkunan ollessa suljettu.
9. Kierrä sylinteriä (1) niin, että kierrettä on yhtä paljon ripustimen 8 molemmin puolin.

Käyttö- ja säilytysohjeet

Varmista aina että kattoluukut ja ovet pysyvät kiinni esimerkiksi kovalla tuulella tai silloin kuin et käytä kasvihuonetta. Irrota patruuna tai tarvittaessa koko avaaja talven ajaksi ja säilytä se lämpimässä varastossa seuraavaa kevättä varten. Avaaja toimii vajavaisesti, mikäli päästät sen jäätymään. Avaajaa ei saa päästää lämpiämään yli +60 °C-asteiseksi.

Säätäminen

Säädä avaajaa kun lämpötila kasvihuoneessa on tasainen. Avaaja reagoi lämpötilamuutoksiin viiveellä. Kierrä sylinteriä myötäpäivään kun haluat sen avautuvan aikaisemmin ja enemmän tai vastapäivään kun haluat sen aukeavan myöhemmin ja vähemmän. Yksi kierros sylinteriä vastaa noin 0,5 °C. Avaaminen säädettävissä alkaen 10 °C – 20°C ja täysin auki 30°C – 35°C.

Allmänna varningar och installations rådgivning

LÄS OCH FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT.

Förvara dessa instruktioner på en säker plats för framtida behov.

Sammanställ och förbered att arbetsplatsen är säker och trygg, ren och torr. En rörig, fuktig eller blöt arbetsomgivning kan orsaka skador. Undvik områden med hög trafik och håll arbetsområdet fritt från hinder, fett och skräp och förpacknings material.

Var uppmärksam. Montera inte denna produkt om du är trött eller distraherad från jobbet till hands. Vi rekommenderar att du använder handskar och skor under monteringen.

För ersättning av felaktiga eller saknade delar - kontakta importören:

FINNFLAME OY 09-5259360 - info@finnflame.fi

Installation

1. Försäkra att växthusets taklukka öppnar och stänger sig helt obehindrat.
2. Om du installerar öppnaren i Season-växthus, avlägsna först den manuella öppnaren med att ta bort pop-nitarna.
3. Vi rekommenderar användning av handverktyg vid fäste av din automatiska öppnare. (elverktygs styrka och moment kan krossa fästen)
4. Installera först det mindre fästet (2A) med skruvar i taklukkans karm. Spänn inte skruvarna hårt.
5. Installera sedan det större fästet (2B) i växthusets stomme med medföljande skruvar och muttrar, spänn inte skruvarna hårt ännu.
6. Justera öppnaren så att takluckan stänger sig så tätt som möjligt.
7. Skjut cylinderns (1) kolvstång (7) genom hängfästet (8) in i aluminium röret (5) och fäst ändan med att föra in nålen (6) i stifthålet
8. Stäng takluckan och spänn fästets skruvar.
9. Skruva på cylindern (1) så att du har lika mycket gängor på båda sidorna om hängaren.

Bruks- och förvaringsanvisningar

Se till att takluckor och dörrar hålls stängda vid hård vind och stormigt väder samt även om du inte använder växthuset. Avlägsna cylinderpatronen eller hela öppnaren och förvara den i varmt urymme under vintern. Öppnaren fungerar dåligt om den fryser till i kyla. Öppnaren får inte även värmas över +60°C

Justering

Justera öppnaren när temperaturen i växthuset är stabil. Öppnaren reagerar på temperaturförändringar med ett dröj. Vrid cylindern medsols när du vill att den skall öppna mer och tidigare samt motsols om du vill att öppnaren inte öppnas för mycket eller för tidigt. Ett cylindervarv motsvarar ca 0,5 °C. Öppnandet justerbart från 10°C – 20°C och fullt öppet 30°C – 35°C.

GENERAL SAFETY WARNINGS AND INSTALLATION ADVICE

PLEASE READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

Please keep these instructions in a safe place for future need

PREPARE AND KEEP WORK AREA SAFE, CLEAN AND DRY. Cluttered, damp, or wet work areas may cause injuries. Avoid high traffic areas and keep the work area free of obstructions, grease and trash and other debris.

CHECK PARTS BEFORE ASSEMBLY. All parts have been labeled well, please sort, separate and identify all parts and hardware before construction. Use only enclosed parts for assembly.

For missing or needed replacement parts – please contact importer:

FINNFLAME OY 09-5259360 – info@finnflame.fi

ASSEMBLY

1. Make sure your window can open and close without any objection.
2. If you are installing the opener to a Season-greenhouse, remove the manual opener by removing the staples.
3. Attach the smaller bracket to the window by using screws. Do not completely fasten screws yet.
4. Attach the larger bracket to the greenhouse frame by using greenhouse's bolts and nuts. Do not fasten the nuts completely yet.
5. Adjust the opener so the window can close completely.
6. Drive the cylinder into the nut, meanwhile put the piston rod into the aluminum tube, when the hole of both piston rod and aluminum tube are aligned, put the pin across them.
7. Tighten the screws while the window is closed.
8. Drive the cylinder from the nut and keep the piston rod and aluminum tube connected by the pin.

Storage instructions

Use handtools for auto-opener fastening. Powertools easily brake the brackets. Make sure the roof and the door remains closed when not in use to prevent wind damage. If you have an automatic opener, remove the cartridge or, the total opener for the winter and store it in a warm place for the following spring. The opener operates imperfectly, if you let it freeze.

Üldised ohutusnõuded ja juhised kokkupanekuks

LUGEGE JA JÄRGIGE NEID JUHISEID HOOLIKALT.

Hoidke juhend kindlas kohas alles.

Kokkupanekukoht peab olema ohutu, puhas ja kuiv. Korratu, niiske või märg kokkupanekukoht võib põhjustada ohtlikke olukordi. Soovitame kasutada töökindaid. Hoidke töökoht puhtana rasvadest, pakkematerjalidest ja prahist.

Vaadake kõik osad enne paigaldamist üle. Kasutage ainult paigaldusjuhistes näidatud osi. Kui pakendis on kahjustatud osi või on mõni osa puudu, võtke ühendust turustajaga info@finnflame.fi või edasimüüjaga:

Paigaldamine

1. Kontrollige, et kasvuhoone akent saab takistuseta avada ja sulgeda.
2. Kui paigaldate automaatavaja Season kasvuhoonele, eemaldage kõigepealt katuseluugilt manuaalne avaja, eemaldades pop-needid.
3. Soovitame automaatavaja kinnitamiseks kasutada käsitööriistu. Elektritööriistade liiga suur võimsus ja pöördemoment võivad kinnitusdetailidele rikkuda.
4. Paigaldage väiksem kinnitusdetail (2A) kruvidega katuseluugi külge. Ärge pingutage kruvisid esialgu lõpuni.
5. Paigaldage suurem kinnitusdetail (2B) komplekti kuuluvate kruvide ja mutritega kasvuhoone karkassi külge, ärge pingutage kruvisid esialgu lõpuni.
6. Paigutage avaja nii, et katuseluuk sulgub võimalikult tihedalt.
7. Lükake silindri (1) kolvivarras (7) läbi siini kinnituse (8) alumiiniumtorus (5) oleva ava kohale ja lükake nõelsplint (6) läbi aukude.
8. Pingutage kinnitusdetailide kruvid, kui aken on suletud.
9. Keerake silindrit (1) nii, et keerdusid on sama palju siini (8) mõlemal poolel.

Kasutus- ja hoidmisjuhend

Katuseluugid ja ukSED peavad olema suletud tugeva tuulega või ajal, mil kasvuhoonet ei kasutata. Eemaldage talveperioodiks padrun või vajadusel kogu avaja ning hoidke seda kōetud ruumis. Avaja ei tööta korralikult, kui sel lastakse jäätuda. Avaja ei tohi kuumeneda üle +60 °C.

Reguleerimine

Reguleerige avajat, kui temperatuur kasvuhoones on ühtlane. Avaja reageerib temperatuurimuutustele viivitusega. Keerake silindrit päripäeva, kui soovite, et luuk avaneks varem ja suuremalt, ning vastupäeva, kui soovite, et see avaneks hiljem ja vähem. Üks silindri pööre vastab u 0,5 °C. Avanemine on reguleeritav alates 10 °C – 20 °C ja täiesti avatud 30 °C – 35 °C.